

26.153/II/PD
27.184/E/II/PD/SM

Ter zitting van 7 maart 1996 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht voor Taaltoezicht (VCT) twee klachten onderzocht tegen de firma UDES omwille van het toesturen van Franstalige documenten aan een Duitstalige landbouwer uit het Duitse taalgebied (vb. het formulier "Déclaration d'enlèvement").

Op de herhaalde vragen om inlichtingen antwoordde u op 22 januari 1996 het volgende:

"Er bestaat wel degelijk, tussen het Waalse gewest en de maatschappij UDES, een overeenkomst betreffende het reglementair ophalen van dierenkrenge in het Waalse gewest.

De prestaties die de maatschappij UDES moet leveren, zijn die welke vermeld staan in het bijzonder bestek betreffende de verkoop van dierenkrenge opgeleverd in het Waalse Gewest, dat dateert van juni 1991.

Artikel 1 II, Ontvangst van de aanvragen tot ophaling, bepaalt: "De maatschappij UDES voorziet in de organisatie van een dienst belast met de ontvangst (in het Frans en in het Duits) van de aanvragen tot ophaling...".

Anderdeels heb ik de firma UDES ondervraagd. Op 14 december 1995 heeft zij mij het antwoord verstrekt waarvan hierbij een afschrift gaat als bijlage."

2.

De brief van UDES luidt als volgt:

"Dit formulier wordt enkel uitgereikt ter informatie en wanneer de houder van het kreng nalaat het formulier af te geven waarin wordt voorzien door hoofdstuk V, sectie 2, van het besluit van de Waalse Regering betreffende de dierlijke overschotten, van 21 oktober 1993.

Indien blijkt dat de huidige praktijk strijdig is met de taalwetten, zullen wij ons document denkkelijk niet langer uitreiken en ons ertoe beperken het formulier in te vullen dat ons door de houder wordt overgelegd conform het besluit van 21 oktober 1993."

De firma UDES kan beschouwd worden als een private medewerker van het ministerie van het Waalse Gewest (cfr. advies VCT nr. 23080 van 26 september 1991 m.b.t. de NV UDES).

De diensten van de Waalse Gewestregering waarvan de werkkring zowel gemeenten van het Frans als van het Duits taalgebied omvat, gebruiken voor de betrekkingen met de particulieren de taal of talen die terzake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van hun ambtsgebied (art. 41 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

In hun betrekkingen met Duitstaligen uit het Duitse taalgebied moet dus het Duits gebruikt worden (art. 41 van de wet van 9 augustus 1980 en art. 12 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken).

De VCT oordeelt derhalve dat de klachten ontvankelijk en gegrond zijn.

De VCT oordeelt verder dat het Waalse Gewest best in het bestek m.b.t. de verkoop van dierenkrengen een clause opneemt waaruit blijkt dat de NV UDES, als private medewerker van het Waalse Gewest, de taalwetten, wat alle betrekkingen met particulieren betreft, moet naleven. (cfr. voornoemd advies nr. 23.080).

De VCT is ten slotte van oordeel dat het niet opgaat dat het kwestieuze document enkel nog in het Frans aan de Franstalige particulieren zou worden afgeleverd en het document niet meer aan Duitstaligen zou worden overhandigd.

Een afschrift dat dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klagers gestuurd.